

Moulding Machines



# Kurtz

## Máquinas de Fundición

**AHEAD  
COMPLETE  
GLOBAL**



*Nuestra tecnología de vanguardia optimiza los procesos de fabricación de nuestros clientes.*

*Visión empresarial de Kurtz Ersa*

## **AHEAD COMPLETE GLOBAL**

Con proyección al futuro. De forma completa. En todo el mundo.

**AHEAD** Tecnologías avanzadas con las que, de forma demostrable, se consigue un enorme aumento de la productividad, manteniendo a la vez una calidad perfecta y segura.

**COMPLETE** Máquinas altamente eficientes y un amplio know-how. Le brindamos nuestro apoyo desde el asesoramiento inicial, pasando por la fase de planificación del proyecto, hasta la solución completa ya fabricada, en un servicio de 24 horas al día, 7 días a la semana.

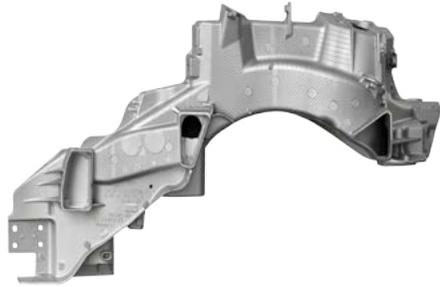
**GLOBAL** Presencia a nivel mundial con plantas de producción y agencias de venta y distribución en todos los continentes, siempre cerca del cliente.

Estamos convencidos: el contacto personal es la base de una buena colaboración y de proyectos conjuntos de éxito. Máquinas de Fundición de Kurtz: la solución óptima llevada a la práctica en el menor tiempo posible y en el plazo acordado.

### **Nuestros productos**

- Máquinas de colada a baja presión
- Máquinas de colada basculantes
- Máquinas de colar colada por gravedad
- Prensas de desbarbado
- Máquinas de mecanización
- Automatización
- Soluciones listas para usarse
- Servicio





## Áreas de aplicación ingeniería del automóvil

Diversidad. Precisión. Solución.

El abanico de aplicaciones va desde el prototipado rápido, pasando por la fundición en serie hasta soluciones especiales.

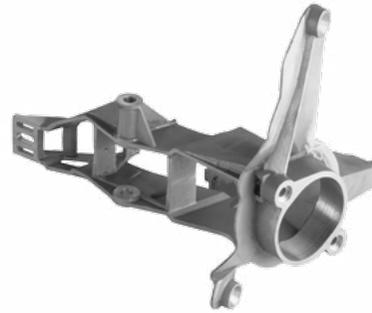
Diseños sin macho (open deck design) así como diseños "closed deck". Las máquinas se equipan con "carro de machos" en función de la pieza de fundición. Especial detalle de diseño: el guiado preciso del "carro de machos"

Especialmente en el sector de los proveedores de la industria automovilística se utilizan células de colada a baja presión de Kurtz. Prácticamente todos los motores de las marcas más importantes son colados en instalaciones de Kurtz.

Kurtz fabrica tanto para pequeñas cantidades de piezas de una preserie como para la fabricación automatizada a gran escala.







## Áreas de aplicación industria

Seguridad. Fortaleza. Individualidad.

La colada a baja presión de aluminio se utiliza para componentes relacionados con la seguridad, como componentes de chasis o motores, y para componentes a prueba de estanqueidad con las máximas exigencias de esfuerzo en la tecnología hidráulica, de vacío y de alta tensión. Las más altas exigencias de calidad juegan aquí un papel fundamental.

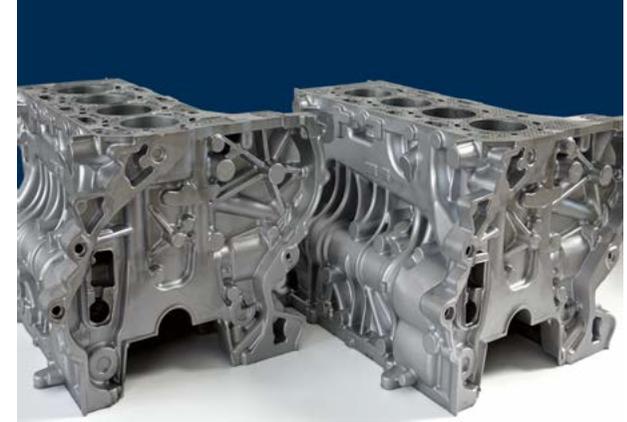
Kurtz ofrece un gran número de soluciones individuales de ingeniería para la colada a baja presión, siempre siguiendo fielmente el lema: todo de una pieza.

Encontramos la solución ideal para la fabricación de sus piezas de fundición.



# AHEAD





*Doble productividad gracias a la ocupación múltiple*

## AHEAD SOLUTIONS

### Estabilidad. Ahorro. Aumento.

Kurtz trabaja constantemente en nuevos desarrollos y mejoras. Con ellos se consigue aumento de la productividad, la estabilidad de los procesos, un ahorro del tiempo de ciclo y de energía, un aumento de la calidad, la reproducibilidad de los procesos y el registro digital de los datos.

Un buen ejemplo: el procedimiento de colada a baja presión. Con él se evita la formación de películas de óxido, la creación de soldaduras en frío y el

riesgo de inclusiones de aire. Gracias a medidas tecnológicas y a la utilización adecuada del enfriamiento de la coquilla se alcanza una solidificación óptima.

Con el innovador sistema de “riser tubes” múltiples, Kurtz ofrece una flexibilidad hasta ahora desconocida en la aplicación y alimentación de piezas gracias al procedimiento de colada a baja presión sin aportación adicional de calor.

#### **Ventajas del Proceso de Baja Presión:**

- Llenado controlado de los moldes
- Alimentación hermética
- Metal en contenedor cerrado
- Solidificación controlada
- Proceso altamente automatizado

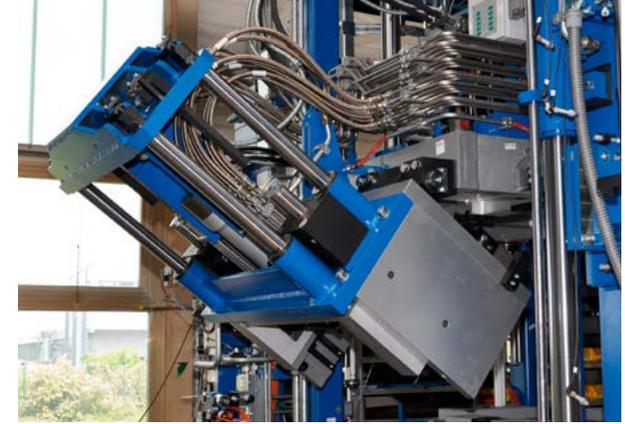
#### **Ventajas para usted:**

- Material limpio
- Mejores propiedades mecánicas
- Reducción de los costes de energía
- Mínimos tiempos de producción
- Menos errores de operación



**Aspectos destacados**

- Cavidades múltiples incluso para piezas de gran tamaño
- Máxima eficiencia
- Capacidad de horno: 2.800 kg
- Cambio rápido de coquillas < 30 min.
- Hasta 100 circuitos de refrigeración



*Sacamachos basculante*

## Máquinas de colada a baja presión de Kurtz

Innovación. Eficiencia. Fiabilidad.

La guía de 4 columnas conjuntamente con la guía paralela garantizan el cierre exacto de las dos mitades del molde. Para el accionamiento de los segmentos laterales, Kurtz ofrece una amplia gama de "carro de machos".

Todas las máquinas de Fundición de Kurtz tienen en común un manejo y un control sencillos, ofreciendo igualmente la posibilidad de archivar y activar recetas de colada.

El control de la máquina con gestión de recetas facilita el cambio rápido

de productos y permite una máxima reproducibilidad de los procesos.

La construcción modular de las células de colada conjuntamente con un amplio surtido de accesorios y periferia específica permiten un alto grado de automatización.

Para una disponibilidad elevada de manera constante y unos tiempos auxiliares mínimos, nuestras máquinas procuran tiempos de cambio de horno mínimos y módulos como el sistema de cambio rápido de utillaje.



*Kurtz AL 22-16 FSC*



### Aspectos destacados

- Benchmarking colada a baja presión
- Ocupación múltiple
- Tamaño del horno
- Total flexibilidad en la refrigeración
- Manejo sencillo
- Calidad de colada óptima
- Eficiencia energética

# Colada en coquilla a baja presión

## Baja presión. Alta calidad.



### Unidad de cierre basculante, horno de crisol fijo

- Horno con resistencias con rendimiento regulado por tiristor
- Parte superior de la máquina basculante, cambio rápido de riser tube y mínima altura de nave
- Control programable por microprocesador (PLC) fácil de usar, con visualización de los procesos
- Regulación de la presión previa para la compensación automática de la cantidad de metal extraída



### Unidad de cierre fija, cambio de horno

- Horno con resistencias con rendimiento regulado por tiristor
- Horno móvil, mantenimiento sencillo
- Buena accesibilidad
- Control programable por microprocesador (PLC) fácil de usar, con visualización de los procesos
- Regulación de la presión previa para la compensación automática de la cantidad de metal extraída



### Sistema shuttle para grandes series

- Máxima disponibilidad mediante cambio de horno en paralelo a la producción
- Aumento de la capacidad de producción
- Reducción de los tiempos auxiliares
- Reducción de residuos, sin residuos de arranque
- Óptimo aislamiento: ahorro de energía y costes



### Del prototipado rápido a la utilización en serie

Gracias a los precisos controles de la presión, las máquinas de colada en molde de arena de Kurtz ofrecen un llenado de molde excepcionalmente controlado.

# Colada en moldes perdidos

## Arena. Cerámica. Yeso.



### Arena

Moldes de arena ligados químicamente, diseños con moldes de arena en verde, moldes de yeso para piezas con altos requerimientos de precisión de contornos.

- Industria automovilística
- Tecnología aeroespacial
- Construcción naval
- Construcción ligera
- Construcción de máquinas
- Prototipado rápido



### Cerámica

Llenado de racimos de cerámica complicados de forma extremadamente rápida y, sin embargo, en estado calmado. Velocidad de llenado de molde de más de 65 mbar por segundo ( $< 260 \text{ mm al./seg.}$ ).

- Tecnología de defensa
- Construcción aeronáutica
- Industria automovilística
- Construcción de máquinas
- Prototipado rápido



### Yeso

Machos de yeso para una calidad superficial extremadamente alta sin defectos ópticos visibles.

- Industria automovilística/ industria de neumáticos
- Tecnología aeroespacial
- Construcción naval
- Construcción ligera
- Prototipado rápido

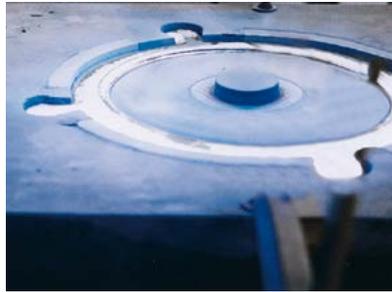


### **Baja presión. Alta calidad.**

Para el cumplimiento de especificaciones de calidad muy altas en colada de aluminio y magnesio. Considerable reducción del material en circulación, del consumo de energía y de los costes.

# Tecnología de colada a baja presión de Kurtz

## Cuidado. Superioridad. Inteligencia.



### Control preciso de la presión

- Ahorro de tiempo y reducción de turbulencias mediante presión previa
- Hasta 20 niveles de presión
- Ajuste de presión nominal y real
- Archivo de recetas y parámetros de máquinas
- Precisión de la presión  $\pm 1$  mbar
- Control remoto para la programación y la determinación de la presión previa así como para el cálculo del grado de llenado del horno.

### Sistemas de refrigeración superiores

- Armarios de medios de refrigeración cerrados
- Refrigeración de aire y agua
- Refrigeración mixta/ agua nebulizada
- Control mediante tiempo y temperatura
- Condiciones de refrigeración reproducibles
- Circuitos de refrigeración regulados

### Conceptos inteligentes de cambio de horno

- Máxima disponibilidad
- Reducción de tiempos auxiliares
- Reducción de residuos
- Ahorro de energía
- Máxima calidad de fusión

### Controles modernos por pantalla táctil

- Interfaz de usuario fácil de utilizar
- Cómoda administración de las recetas
- Resultados de colada reproducibles
- Inicio rápido tras cambio de referencia
- Para cambios frecuentes de piezas y/o coquillas



### **Décadas de experiencia**

Kurtz suministra desde hace décadas máquinas de colada basculantes y por gravedad, dependiendo del pedido del cliente, como máquinas individuales o como células de colada en soluciones completas llave en mano.

# Máquinas de colada por gravedad

## Enfoque clásico. Robustez. Modularidad.



### Máquinas de colada por gravedad

- Construcción robusta
- Sistema modular
- Sistema hidráulico con bombas reguladas por presión y caudal
- Reformas sin grandes esfuerzos
- Control de libre programación



### Máquinas de colar basculantes de Kurtz

- Llenado del molde con pocas turbulencias
- Velocidad óptima de llenado gracias a una velocidad de basculación de libre programación
- Clara reducción del material en circulación
- Montaje flexible de "carros de machos" gracias a la construcción modular



### Célula de colada por gravedad de Kurtz

- Control de células
- Proceso de basculación con sistema hidráulico regulado
- Construcción robusta
- Sistema modular
- Control de libre programación



### Ventajas de las prensas de desbarbado KPS

- Ideales para componentes altos y voluminosos
- Posibilidades de carga y extracción desde los cuatro lados
- Eliminación óptima de la rebaba por un paso libre de gran tamaño
- Cambio rápido y sencillo del utilaje de desbarbado
- Control por PLC intuitivo con sencilla visualización



*Guía estable*



*Multiacoplamiento en el portamachos en posición parking*

## Prensas de desbarbado KPS de Kurtz

### Fuerza. Rapidez. Eficiencia.

Para el posterior procesamiento de la pieza de fundición hay que eliminar las rebabas. Además del desbarbado manual convencional, en Kurtz hay también soluciones automatizadas altamente rentables.

Las prensas de desbarbado de Kurtz pueden adaptarse de forma óptima a las necesidades del cliente gracias a una amplia gama de accesorios como correderas, pisadores, dispositivos de extracción, soplado y pulverización, así

como amortiguaciones del golpe de corte y control por robot.

Podemos hacerle llegar soluciones especiales a la medida de sus necesidades.

Utilización en...

- Máquinas de inyección
- Máquinas de colada por gravedad
- Máquinas de colada basculantes
- Máquinas de colada a baja presión



*Kurtz KPS 1000*



### Aspectos destacados

- Superficie de amarre de gran tamaño
- Eliminación eficiente de la rebaba
- El tiempo de ciclo más rápido
- Todos los movimientos pueden programarse libremente
- Manejo sencillo



*Pisadores conmutables de forma automática*



*Panel móvil*

## KPS Ejecución de mesa corrediza basculante

### Seguridad en el proceso. Cuidado. Disponibilidad.

Para una limpieza cuidadosa de la parte inferior del utillaje. Con la mesa de amarre de mayor tamaño se fijan las herramientas de desbarbado con las que pueden desbarbarse incluso componentes de carrocería de gran tamaño.

Las prensas de desbarbado de Kurtz en ejecución de mesa corrediza basculante alcanzan los tiempos de proceso más rápidos. Una programación y un manejo sencillos se encargan de proteger el utillaje de desbarbado.

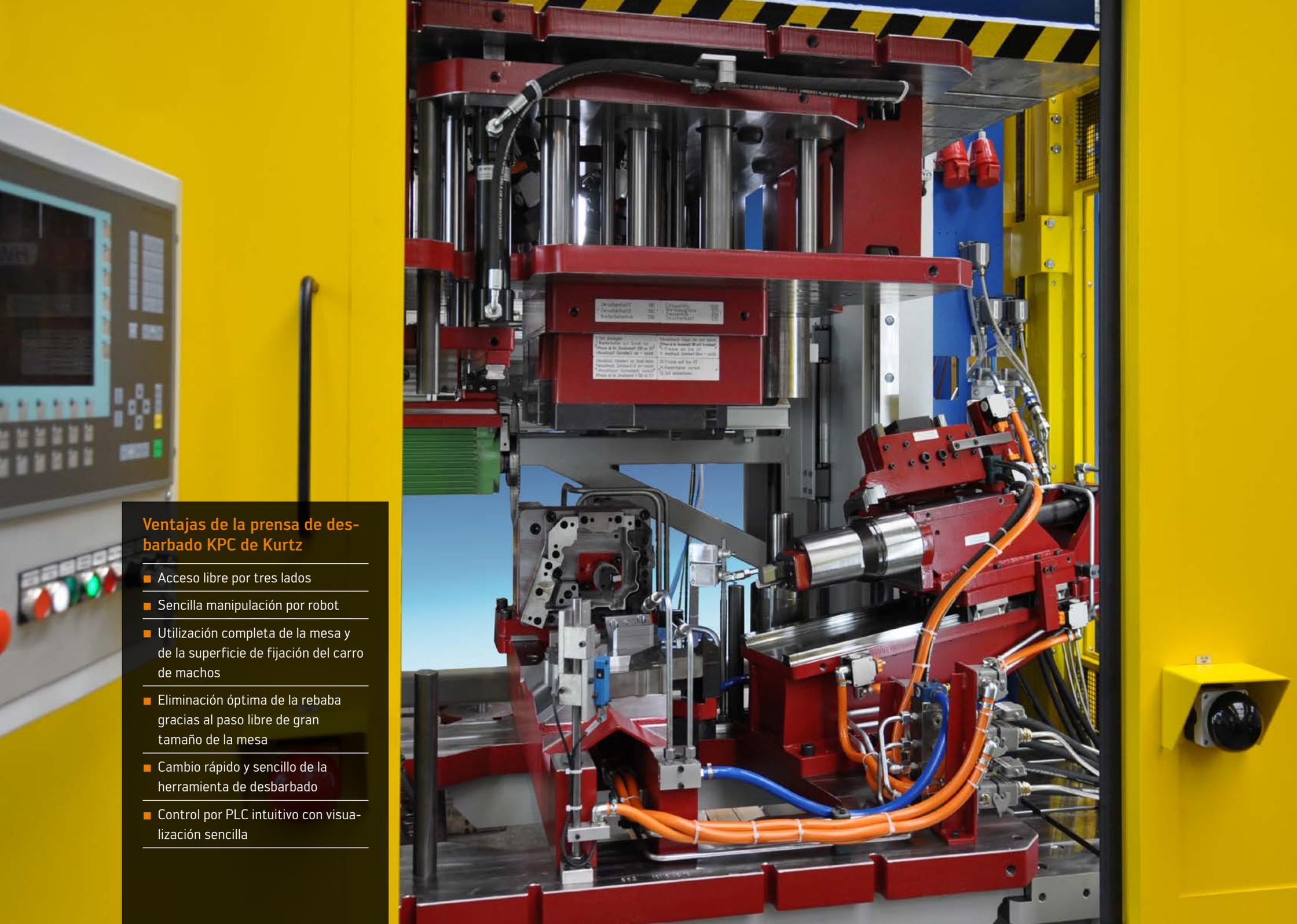
La prensa de desbarbado en ejecución de mesa corrediza basculante con una superficie de sujeción de mayor tamaño, con una técnica de control renovada y con funciones de software inteligentes ofrece un potente paquete de prestaciones:

#### Equipamiento

- Sistema hidráulico completamente nuevo
- Nueva técnica de accionamiento al girar la mesa corrediza basculante
- El control por PLC más moderno



*KPS 3000 de Kurtz con función de mesa corrediza basculante*



### Ventajas de la prensa de desbarbado KPC de Kurtz

- Acceso libre por tres lados
- Sencilla manipulación por robot
- Utilización completa de la mesa y de la superficie de fijación del carro de machos
- Eliminación óptima de la rebaba gracias al paso libre de gran tamaño de la mesa
- Cambio rápido y sencillo de la herramienta de desbarbado
- Control por PLC intuitivo con visualización sencilla



*Empalmes resbaladera lateral*



*Diseño en forma de C para facilitar la accesibilidad desde tres lados*

## Prensas de desbarbado KPC de Kurtz

### Libertad. Precisión. Rentabilidad.

El diseño en forma de C permite el mecanizado de componentes voluminosos y de gran tamaño. Gracias al libre acceso a la mesa de la prensa por tres lados, pueden utilizarse toda la placa de la mesa y la superficie de fijación del carro de machos.

Mediante rodamientos de bolas circulares pretensados, el utillaje se guía de forma precisa. El control por PLC de Kurtz permite una visualización realista y un manejo intuitivo.

La apertura libre y de gran tamaño en la mesa garantiza una óptima eliminación de la rebaba. El cambio rápido y sencillo del útil de desbarbado con polipasto o carretilla elevadora queda garantizado con rodillos de bolas y brazos de grúa colgantes.

Las prensas de Kurtz con diseño en forma de C pueden utilizarse tanto para la alimentación manual así como para la fabricación de grandes series, dependiendo del grado de automatización.



*Kurtz KPC 520*



**COMPLETE**

# COMPLETE SOLUTIONS

## Conocimiento. Experiencia. Competencia.

### Buscamos los retos

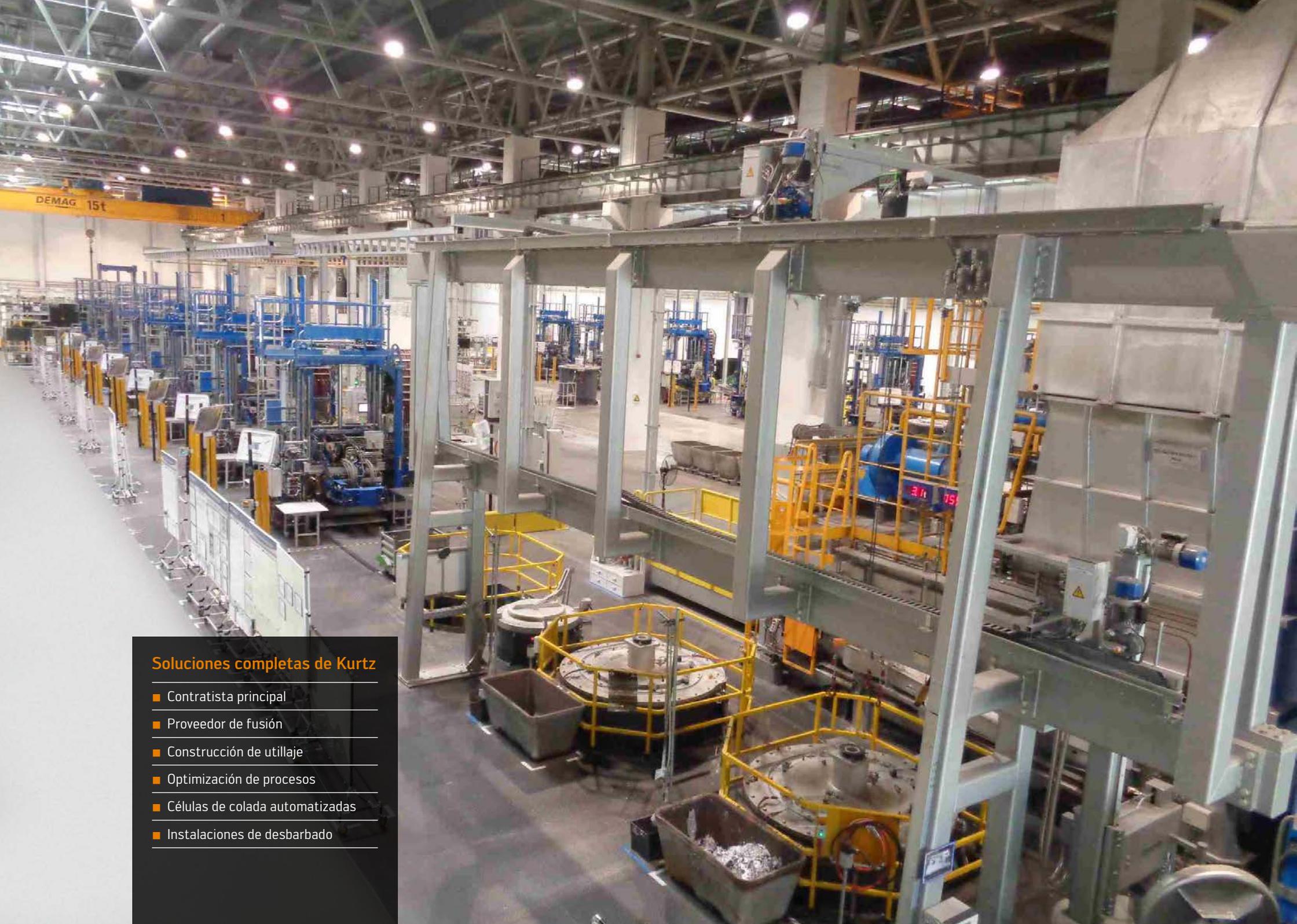
Nuestro equipo de ingeniería lleva a cabo para usted soluciones completas para la fabricación de piezas de fundición con productividad, flexibilidad y rentabilidad máximas en cualquier lugar del mundo.

Usted conoce sus piezas y el tamaño de sus lotes: del resto nos encargamos nosotros.

Las máquinas de colar de Kurtz no son una mera herramienta de producción. La optimización del proceso es para nosotros el aspecto fundamental.



Nuestros clientes, con razón, esperan de nosotros algo especial, por ello, nuestra concepción de la calidad no nos permite hacer ningún tipo de concesiones. Fijamos claros objetivos partiendo del equilibrio permanente entre expectativas del cliente y objetivos estratégicos. Para conseguirlo apostamos por un sistema de gestión integrado, amplias certificaciones internas y externas así como por colaboradores competentes que dan a la calidad una importancia fundamental.



### Soluciones completas de Kurtz

- Contratista principal
- Proveedor de fusión
- Construcción de utillaje
- Optimización de procesos
- Células de colada automatizadas
- Instalaciones de desbarbado



*Célula de colada automatizada*



*Línea de colada a baja presión*

## De fundidor a fundidor

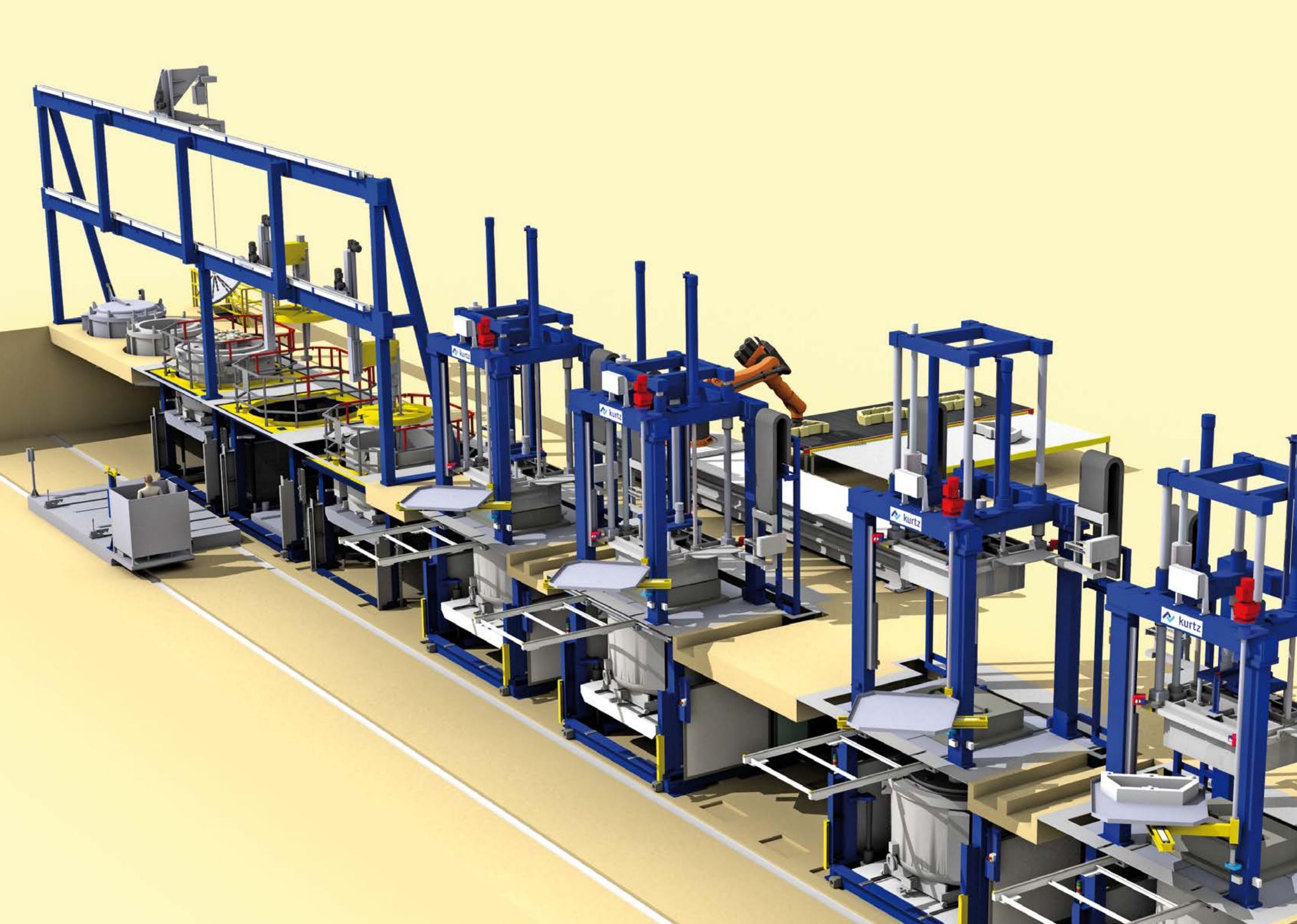
### Asesoramiento. Construcción de máquinas. Solución.

Además de nuestra competencia en la construcción de máquinas de colada, Kurtz posee una experiencia de más de 150 años como proveedor de piezas de fundición. Lo que conlleva extraordinarios efectos de sinergia. Los últimos conocimientos de la técnica confluyen directamente en la construcción de las máquinas de colada de Kurtz.

Suministramos tanto máquinas individuales como soluciones completas. Una concepción flexible de las máquinas permite la adaptación a las diferentes

necesidades: tanto "low-cost" como "high-tech", máxima flexibilidad para cambios frecuentes de referencia o en función de las necesidades para cometidos específicos.

Pueden esperarse soluciones completas de un único proveedor! Estas soluciones van desde el desarrollo de la pieza de fundición y de procesos, hasta las fases de construcción de moldes, instalación de la máquina en el cliente, puesta en funcionamiento del utillaje y cursos de formación.





*Célula de colada a baja presión para la producción de bancadas*

## Soluciones completas de Kurtz

### Fusión. Colada. Mecanizado.

De la fusión al producto procesado, tanto en la industria como en la automoción. Llevamos a cabo soluciones a medida llave en mano.

Comenzando con el horno de fusión y el moldeo de machos, pasando por la inclusión de machos y la logística de la fundición hasta la colada automatizada, el desbarbado y el mecanizado previo. Nuestros técnicos de moldeo

y proceso ponen a disposición sus conocimientos para unificar todos los procesos.

Como contratista principal hemos suministrado máquinas de colada por todo el mundo con gran éxito, incluido el tratamiento previo. Con potentes socios comerciales a nuestro lado podemos ofrecer el programa completo.

#### **Abanico de servicios**

- Planificación
- Ingeniería
- Tecnología de procesos
- Tecnología de utillaje
- Tecnología de fusión y hornos
- Periferia
- Automatización

# GLOBAL





*Sede central de Kurtz GmbH en Kreuzwertheim, Alemania*



*Kurtz Zhuhai, China*



*Kurtz North America, Plymouth, EE.UU.*

## GLOBAL SOLUTIONS

De forma rápida. En todo momento. En todo el mundo.

En las 15 plantas situadas en Alemania y en el resto de países, nuestros experimentados equipos colaboran tanto entre los diferentes departamentos como entre los diferentes países.

Desde nuestros comienzos en el año 1983 en el mercado alemán, llevamos ya muchos años trabajando en los mercados internacionales, también de forma directa, como, por ejemplo:

- Desde 1984 en Norteamérica con Kurtz North America – entre otros, con Rebuild,
- Desde 1988 en Asia con Kurtz Far East.

Con agencias de venta y distribución en todo el mundo ofrecemos asesoramiento e intercambio de conocimientos de forma inmediata. Personal cualificado y socios competentes que se adaptan de forma óptima a los deseos de los clientes regionales.



**24/7**  
**SERVICES**

**Germany**

Kurtz GmbH  
info@kurtz.de

**France**

Kurtz France S.A.R.L.  
info-kfr@kurtzrsa.com

**Russia**

000 Kurtz Ost  
info-kru@kurtzrsa.com

**USA**

Kurtz North America Inc.  
info-kna@kurtzrsa.com

**Mexiko**

Kurtz Ersä S.A. de C.V.  
info-kmx@kurtzrsa.com

**China**

Kurtz Far East Ltd.  
info-kfe@kurtzrsa.com

**Kurtz Shanghai Ltd.**  
info-ksl@kurtzrsa.com

**Kurtz Zhuhai Manufacturing Ltd.**  
info-kzm@kurtzrsa.com



Producción local en China



Personal de servicio competente

## Servicio de Kurtz

Know-how. Calidad. En todo el mundo.

Estamos a su disposición 24 horas al día, 7 días a la semana.

Amplio asesoramiento y búsqueda de soluciones. Disponibilidad de instalaciones y seguridad de procesos a máximo nivel.

### Servicios de Kurtz:

- Análisis de costes de operación
- Valoración de plantas de producción
- Puesta a disposición de piezas de recambio a nivel local en todas las regiones importantes
- Mantenimiento a cargo de especialistas
- Módulos de formación para clientes
- etc.





automaatne  
automatic operat

rõhuvaba  
unpressurized

ahi tühi  
burnt empty

lõige  
cut handle

fotoelementide  
photoelements



Asesoramiento sobre la optimización de la fundición



Entregas de forma puntual

## Servicio de Kurtz

Profesionalidad. Proximidad al cliente. Rapidez.

Además de en la puesta en marcha, en el montaje y en el mantenimiento, también estamos a su disposición con un programa formativo hecho a la medida de las necesidades de su personal, con un asesoramiento individualizado en relación a mantenimiento, conservación del valor y almacenamiento de sus instalaciones, así como con la valoración de sus instalaciones de producción.

Nuestro objetivo: garantizar de forma duradera las características de producción de las máquinas de colar de Kurtz durante toda su vida útil.

Servicio de Kurtz: el servicio al cliente es nuestro fuerte.

### Nuestro servicio

- Asistencia telefónica 24 horas al día, 7 días a la semana
- Mantenimiento a distancia
- Envío de piezas de recambio
- Mantenimiento y reparación
- Reconstrucción
- Formación



**kurtz ersa**

**kurtz ersa**

### Nuestra misión

- Producimos componentes, sistemas e instalaciones con el objetivo de optimizar los procesos de fabricación.
- Queremos entender los procesos de nuestros clientes.
- Somos una empresa global con un muy alto grado de diversificación.
- Nuestro objetivo es ocupar la posición líder en nuestros mercados.
- Somos una empresa familiar con tradición y valores.
- Integramos a nuestros colaboradores en los procesos de decisión.
- Perseguimos un aumento del capital propio y beneficios a un nivel razonable.



Kurtz Ersas HAMMERMUSEUM con la histórica herrería en la localidad de Hasloch, Alemania.

## Kurtz Ersas

### Production needs us.

Kurtz Ersas es un grupo empresarial de proveedores y tecnología con casi 240 años de tradición, dividido en tres unidades de negocio: Equipos de producción electrónicos (Electronics Production Equipment, Ersas), Moldeadoras y Componentes metálicos.

El grupo empresarial gestionado por sus propietarios sigue una estrategia orientada a un crecimiento a largo plazo, sano y sostenible.

Como líder tecnológico con 15 emplazamientos tanto en Alemania como en el extranjero, Kurtz Ersas establece una y otra vez nuevas pautas con el objetivo de elevar la productividad de sus clientes a un nivel superior. Como condiciones necesarias para lograr el éxito conjunto se precisan una alta predisposición a los cambios y la búsqueda constante de un nivel óptimo en términos de calidad, costes y servicios de entregas, todo ello combinado con una comunicación abierta tanto hacia el interior como hacia el exterior.

Con la Kurtz Ersas HAMMER ACADEMY disponemos desde octubre de 2015 de una plataforma de formación para nuestros colaboradores, quienes pueden elegir entre un amplio abanico de ofertas para poder seguir cualificándose y preparándose para la competencia global. La HAMMER ACADEMY ofrece igualmente cursos especiales para clientes.



### Componentes metálicos

- Fundición gris/ fundición esferoidal
- Mecanizado mecánico
- Tecnología de chapa fina

### Máquinas de Moldeo

#### Máquinas de espuma de partículas

- Pre-expansores
- Moldeadoras
- Moldes de bloque
- Instalaciones de corte, de reciclado
- Manipulación y automatización
- Soluciones llave en mano
- Servicio

### Equipamiento de producción electrónico

- Impresoras de plantillas
- Soldadoras de reflujo
- Soldaduras selectivas
- Soldadoras de olas
- Sistemas de reelaboración
- Sistemas de inspección
- Estaciones de soldadura
- Cualificación de personal

**Kurtz GmbH**

Frankenstr. 2  
97892 Kreuzwertheim  
Germany

Phone: +49 9342 807-0  
info@kurtz.de  
www.kurtzrsa.de

**Kurtz North America**

1779 Pilgrim Road  
Plymouth, WI 53073  
USA

Phone: +1 920 893 1779  
info-kna@kurtzrsa.com  
www.kurtzrsa.com

**Kurtz Zhuhai Manufacturing Ltd.**

No. 122 Hua Rong Road – Qin Shi  
Industrial Zone, Sanzao Town  
Guangdong – Zhuhai 519040  
China

Phone: +86 75 63 99 78 88  
info-kzm@kurtzrsa.com  
www.kurtzrsa.com

**Kurtz Far East Ltd.**

Unit 3-5, 8th Fl., One Island South,  
No. 2 Heung Yip Road  
Wong Chuk Hang, Hongkong  
China

Phone: +852 2331 2232  
info-kfe@kurtzrsa.com  
www.kurtzrsa.com

**Kurtz France S.A.R.L.**

15 rue de la Sucharde  
21800 Chevigny Saint Sauveur  
France

Phone: +33 3 80 56 66 10  
info-kfr@kurtzrsa.com  
www.kurtz.fr

**Kurtz Ersä S.A. de C.V.**

Felipe Angeles No. 52  
Col Bellavista Tacubaya  
01140 Mexico City  
Mexico

Phone: 800-188-8932  
info-kmx@kurtzrsa.com  
www.kurtzrsa.com

**Kurtz Shanghai Ltd.**

Room 720, Tian Xian Building  
No. 1068 Mao Tai Road  
200336 Shanghai  
China

Phone: +86 21 3126 0818  
info-ksl@kurtzrsa.com  
www.kurtzrsa.com

**000 Kurtz Ost**

16, Tverskaya, bld. 1  
125009 Moskau  
Russia

Phone: +7 495 705 93 15  
info-kru@kurtzrsa.com  
www.kurtz.ru

